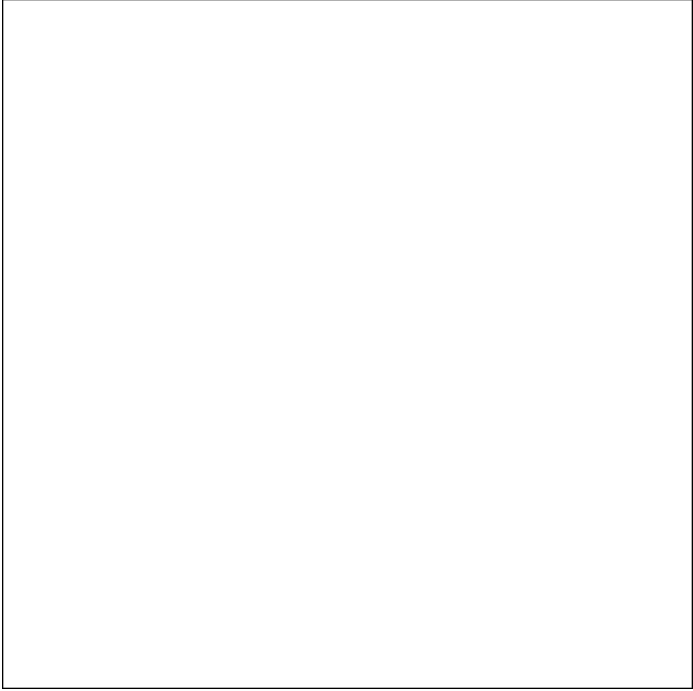


ለትክክለኛው ምክንያት መቆም

Se démarquer pour la bonne raison



LIDA Portugal

Sunniva Høiby-Øiset

Loza Tadesse Mamo

4

አማርኛ / français



LIDA Stories

lidastories.net

ለትክክለኛው ምክንያት መቆም / Se

démarquer pour la bonne raison

LIDA Portugal

Sunniva Høiby-Øiset

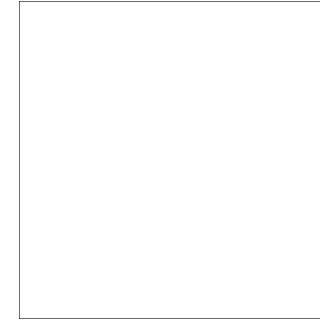
Loza Tadesse Mamo (am), Zina (fr)



This work is licensed under a Creative Commons

[Attribution 4.0 International License.](https://creativecommons.org/licenses/by/4.0)

<https://creativecommons.org/licenses/by/4.0>



ኤድሰን የተወለደው ሀገሪቱ ነፃ ከወጣች በኋላ በአንጎላ ነበር።
 በጣም ረጅም ልጅ ነበር። ከቁመቱ የተነሳ ጎልቶ ወጣ።
 በእርስበርስ ጦርነት ውስጥ ህፃናት ወታደር ሆነው እንዲሞጉ
 መሳሪያ እየሰጡ የነበሩ ሰዎች እንደ እሱ ያሉ ወንዶች ልጆችን
 ይፈልጋሉ።

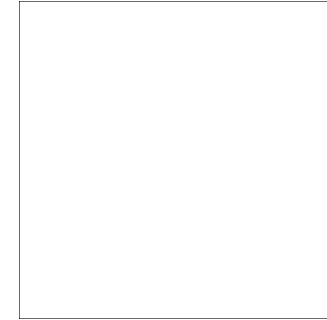
...

Edson est né en Angola, juste après que le pays
 soit devenu indépendant. C'était un très grand
 garçon. Il se démarquait à cause de sa taille. Les
 personnes qui donnaient des armes aux enfants
 pour qu'ils se battent en tant que soldats dans la
 guerre civile voulaient des garçons comme lui.

አሁን ጎልማሳ በመሆኑ ኤድሰን ከህብረተሰቡ የመገለል አደጋ ላይ
 ያሉ ልጆችን እና ሌሎችን ያሰለጥናል። አንድ ጊዜ ቁመቱ የልጅ
 ወታደር የመሆን አደጋ ላይ ጥሎት ነበር። አሁን ግን ቁመቱ ሌሎች
 ደህንነት እንዲሰማቸው ለመርዳት ጥንካሬ ይሰጠዋል።

...

Maintenant qu'il est adulte, Edson entraîne des
 enfants réfugiés et d'autres qui risquent d'être
 exclus de la société. Avant, sa taille le mettait en
 danger de devenir un enfant soldat. Maintenant,
 sa taille lui donne de la force pour aider les
 autres à se sentir en sécurité.



ኤድሰን ሞቃታማውን የአየር ጠባይ፣ ባህላዊ ምግብ እና ከሁሉም በላይ የእናቱን እቅፍ እና መሳም ስለሚናፍቀው ኑሮውን ለመጀመር በጣም ከባድ ነበር።

...

C'était très difficile au départ, puisque la météo chaude manquait à Edson, ainsi que la nourriture traditionnelle et, surtout, les câlins et baisers de sa mère.

ፖርቱጋልኛ በደንብ አልተናገረም እና ትምህርቶቹን እና የክፍል ጓደኞቹን ንግግሮች ለመከታተል በጣም አስቸጋሪ ሆኖ አገኘው። በስተመጨረሻ ወደ ፖርቱጋል መምጣቱ ከጅምሩም ጥሩ ይሁን አይሁን ሀሳብ ገባው።

...

Il ne parlait pas bien le Portugais et trouvait difficile de suivre ses cours et les conversations de ses camarades. Il se demandait si venir au Portugal était une bonne idée après tout.